Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

UDALERIKO UR HORNIKETAKO SISTEMEN INFORMAZIO EGOERAREN BANDOA	BANDO INFORMATIVO ESTADO SISTEMAS ABASTECIMIENTO AGUA EN EL MUNICIPIO
Oka arroko hornidurarako ur-baliabideak alerta-egoeran daude.	Los recursos de agua para abastecimiento de la cuenca del Oka están en situación de alerta.
Hortaz, ezohiko neurriak hartu behar dira eskaera asetzeko eta ibaien emari ekologikoak errespetatzeko.	Esto quiere decir que para poder satisfacer la demanda y los caudales ecológicos de los ríos, se deben tomar medidas extraordinarias.
Batetik, baliabide horiek beste batzuekin osatzen ari dira eta ihesak konpontzeko lanak egiten ari dira egunero; bestetik, erabilera batzuk mugatu behar dira, udalerriko hornidura bermatzeko mailak murrizten ez jarraitzeko.	Por una parte se están complementado estos recursos con otros nuevos, se está trabajando diariamente en la reparación de fugas y por otra, se requiere que algunas prácticas sean limitadas para no seguir reduciendo los niveles de garantía de abastecimiento del municipio.
Hori guztia dela eta, fase hau indarrean dagoen bitartean, honako neurri hauek hartu beharko dira harik eta ibilguetako emaria eta ur-baliabideak berreskuratu arte: - **Udal-iturriak aldi baterako ixtea.** - **Parkeak, loratégiak eta baratzeak ureztatzea debekatzea.** - **Kaleak urarekin garbitzeko lanak behar-beharrezkoa denean baino ez egitea.** - **Igerileku pribatuak ez betetzea edo aldatzea.** - **Ibilgailuak eta azalera edo plaza pribatuak garbitzea debekatzea.** - **Arlo pribatuko gomendioak egitea (bainatu beharrean dutxa hartzea, etxetresna elektrikoak guztiz beteta daudenean baino ez erabiltzea, etab.).**	Es por ello por lo que, durante el tiempo que permanezca activada esta fase y en tanto en cuanto no se recupere el caudal en los cauces y los recursos de agua, es preciso: - **clausurar temporalmente las fuentes municipales** - **prohibir el riego de parques, jardines y huertas** - **reducir a lo imprescindible el baldeo de calles** - **no llenar o reponer las piscinas privadas** - **prohibir el lavado de vehículos y superficies o plazoletas privadas** - **hacer recomendaciones del ámbito privado (ducha frente al baño, electrodomésticos con carga completa, etc)**
Udala eta Ur Partzuergoa lankidetzan aritzen gara horniduraren kalitatea eta kantitatea bermatze aldera; ildo horretatik, eskertzen dugu herritarrek egunerokotasunean ura zaintzeko ohitura arduratsuak hartzea, udalerria zaintzeko denon konpromisoarekin bat eginez.	El Ayuntamiento y el Consorcio de Aguas trabajamos para asegurar la calidad y la cantidad del abastecimiento, agradeciendo unos hábitos responsables por parte de la ciudadanía para el cuidado del agua en el día a día en el compromiso común por cuidar el municipio.